

PROGRAMME DETAILS

NOTE : All contributors have been invited to do their presentations in a bi-/trilingual mode

THURSDAY 4.02 - 9H00 / 9H30

SALLE KRIEPS – WELCOMING SPEECH & CONFERENCE OPENING

Rolf Tarrach, University of Luxembourg, Rector

Guy Poos, University of Luxembourg, Senior advisor to the rectorate acting as Secretary General – University of Luxembourg - A multilingual university in a multilingual country

THURSDAY 4.02 - 9H30 / 10H30

SALLE KRIEPS – PLENARY LECTURE 1 – STRAND 1 – FR/EN

Michael Kelly – La professionnalisation du multilinguisme au niveau européen – La formation des enseignants de langue

THURSDAY 4.02 - 11H00 / 12H30

SALLE KRIEPS – PAPER SESSION 1 (CHAIR : JEAN-BAPTISTE KREMER) – STRAND 1 – DE/EN/FR

Katri Raik, Nina Raud, Anna Dzalalova - Developing plurilingual teachers for multicultural schools and kindergartens in Estonia : Narva college case

Amelia Lambelet, Ruedi Rohrbach - Formation des enseignants de langue à l'Université de Fribourg/Suisse. Enseignants natifs ou non natifs ? Description de la formation et réflexions théoriques

Marie-Anne Hansen-Pauly - Multilingual Teacher Education in Luxembourg : challenges of multilingualism – Benefits of plurilingualism

SALLE A22 – PAPER SESSION 2 (CHAIR : NATALIA DURUS) – STRAND 2 – EN/FR

Marianna Wilhelmina Visser - Developing plurilingualism for academic and professional purposes: creating the social and cultural context for advancing diversity at Stellenbosch university, South Africa

Conchúr Ó Giollaigáin - Morphing multilingual discourse to established bilingual realms: the evolution of language policy and practice in third level education

Carmen Argondizzo, Jean Jimenez - Promoting plurilingualism and intercultural communication: an asset for European enterprises and academic contexts

SALLE A11 – PAPER SESSION 3 (CHAIR : KATARINA ZOUROU) – STRAND 3 – DE/EN/FR

Carmen Konzett - "juste une seconde – if we could go on in English ...": code choice and code-switching among researchers at multilingual academic conferences

Iris Brigitta Schaller-Schwaner - Genre, language choice and communicative purpose, academic lunch-time speech events as ELF(A) genres in a multilingual context

Barbara Dengel, Andrea Bogner - Polyglot intercultural practices in scientific communication

THURSDAY 4.02 - 14H30 / 16H00

SALLE KRIEPS – SYMPOSIUM 1 – STRAND 5 – EN/FR

Robert Wilkinson, Inmaculada Fortanet-Gómez, Glenn Ole Hellekjaer, Carmen Argondizzo - Top-down and bottom-up efforts for the planning and normalisation of multilingual practices in HE (EPNMHE)

SALLE A22 – SYMPOSIUM 2 – STRAND 1 – DE/FR

Vincenzo Todisco, Manfred Gross, Johannes Flury, Gian-Peder Gregori - Mehrsprachigkeit in Graubünden

SALLE A11 – SYMPOSIUM 3 – STRAND 4 – DE/EN/FR

Nathalie Blanc, Jacqueline Breugnot, Peter Griggs, Charles Max, Gudrun Ziegler - Le plurilinguisme en (inter)action dans et pour la formation des futures spécialistes d'apprentissage

THURSDAY 4.02 - 18H00 / 18H15

SALLE AUDIMAX (CAMPUS WALFERDANGE) – WORD OF WELCOME – STRAND 2 – EN/DE

Michel Margue, Université du Luxembourg, Doyen de la Faculté des Lettres, des Sciences Humaines, des Arts et des Sciences de l'Éducation (FLSHASE)

THURSDAY 4.02 - 18H15 / 19H15

SALLE AUDIMAX (CAMPUS WALFERDANGE) – PLENARY LECTURE 2 – STRAND 2 – EN/DE

François Grin – Managing Languages in Academia - Pointers from education economics and language economics

FRIDAY 5.02 - 9H00 / 10H00

SALLE KRIEPS – PLENARY LECTURE 3 – STRAND 5 – EN/FR

Robert Phillipson – Additive university multilingualism in English-dominant empire – The language policy challenges

FRIDAY 5.02 - 10H00 / 11H30

SALLE A21 – PAPER SESSION 4 (CHAIR : ANNE MEYER) – STRAND 4 – DE/EN/FR

Isabelle Puozzo Capron - Pour une valorisation des compétences bilingues. Repenser le baccalauréat de français en Vallée d'Aoste

Elisabeth Venohr - Schreibenforderungen in binationalen/integrierten Studiengängen (am Beispiel des Bachelor-studiengangs "deutsch-französische Studien"/Doppeldiplom)

Glenn Toh - English for academic purposes in a Japanese setting: realities and challenges

SALLE KRIEPS – SYMPOSIUM 4 – STRAND 5 – DE/EN

Lurdes Armengol, Josep M. Cots, Hartmut Haberland, David C. S. Li, Enric Llorca - Internationalization through learning of the host country's language

SALLE A22 – SYMPOSIUM 5 – STRAND 3 – FR/EN

Alessia Cogo, Donald W. Peckham, Karolina Kalocsai, Tamah Sherman, Dagmar Sieglóvá - English as a lingua franca in higher education: learning, use and attitudes

SALLE A11 – WORKSHOP 1 – STRAND 5 – DE/EN/FR

Aude Vaudan, Marianne Stäubli, Lorenzo Bonoli - What kind of languages policy for a multilingual institution?

FRIDAY 5.02- 11H30 / 12H30

FOYER 2ND FLOOR – INTERACTIVE POSTER SESSION – STRAND 1,2,3,4,5 – DE/EN/FR

Christian Timm - Reale Mehrsprachigkeit in Luxemburg - Attitüden der Sprecher gegenüber den drei offiziellen Einzelsprachen und Fragen der Alphabetisierung
Clarisse Costa Afonso - CLIL as a tool to improve plurilingualism
Campus Europae - Making plurilingual professionals in a monolingual setting: the challenges of Campus Europae
Consortium SEMLANG - SEMLANG : Former les enseignants de langues en Europe - Recommandations
Efthychia Belia - Apport de la compétence en langue maternelle et langue 2 dans l'acquisition d'une langue 3 chez des apprenants hellénophones
Lila Hatzigeorgiou - Traduire pour traduire ou traduire pour communiquer ?
Luminita Potorac - Quelle politique linguistique pour une université monolingue dont les acteurs sont plurilingues ? Le cas de l'université Alexandru Ioan Cuza de Iasi, Roumanie
Martin Volk, Maya Bangertner - Mehrsprachige Studiengänge und Sprachtechnologie
Niina Hynninen - Studying in English as a lingua franca: The SELF project
Petra Bosenius - Learning English at the tertiary level

FRIDAY 5.02- 14H30 / 16H00

SALLE KRIEPS - PAPER SESSION 5 (CHAIR : VIC JOVANOVIC) – STRAND 5 – DE/EN/FR

Tengku Sepora Tengku Mahadi - Coping with a multilingual setting: what are the implications for a Malaysian public university?
Sandra Moser, Gudrun Ziegler - Multilingual study programs. Visions and realities
Daniela Veronesi - Representations of languages and multilingualism in higher education: insights from professors' and students' language biographies

SALLE A22 - PAPER SESSION 6 (CHAIR : MICHAEL LANGNER) – STRAND 4 – DE/EN/FR

Maria Teresa Gonzalez Trull, Wilfried Hartmann, Gillian Moreira, Bernd Justin Juette, Christoph Ehmman, Luisa Juárez, Dainuvite Bluma, Carmen Santamaría - Making plurilingual professionals in a monolingual setting: the challenges of Campus Europae
Christer Laurén, Kjell Herberts - Conflict and cooperation when establishing universities in a bilingual city. Experiences from Vaasa/Vasa, Finland
Claudine Brohy - Apprendre l'allemand dans une université bilingue : pratiques et représentations

SALLE A21 - PAPER SESSION 7 (CHAIR : RAGNHILD BARBU) – STRAND 3 – DE/EN/FR

Patricia Kohler - Mise en place de la formation bilingue plus à l'université de Fribourg (CH): analyse des premiers résultats et perspectives
Alexandra Monné, Miquel Nicolau, Carolina Bastida - Politiques et pratiques multilingues à l'université d'Andorre
Rebekah Rousi, Milla-Maarit Salo, Eila Burns - English as a tool for teaching - towards multicultural teaching in further and higher education in Finland

SALLE A11 – WORKSHOP 2 – STRAND 1,3,4,5 – DE/EN/FR

Bent Preisler, Hartmut Haberland, Anne Fabricius, Janus Mortensen - Cultural and linguistic practices in the international university: an exploratory workshop

FRIDAY 5.02- 16H30 / 18H00

SALLE A21 - PAPER SESSION 8 (CHAIR : GUDRUN ZIEGLER) – STRAND 5 – DE/EN/FR

Tuula Lehtonen, Kari K. Pitkänen, Roy Siddall, Anu Virkkunen-Fullenwider - Turning policy into practice: from a bilingual to a trilingual university
Ulrike Jessner - Testing multilingual proficiency: the major role of metalinguistic awareness
Ambreen Rojee - Multilingual Mauritius: discourses held by students concerning the English-only language policy of the university of Mauritius

SALLE A11 - PAPER SESSION 9 (CHAIR : GUY BENTNER) – STRAND 1 – DE/EN/FR

Jemma Prior - Integrating academic reading skills using a skills-based approach to syllabus design into university English-language programmes at a trilingual university
Susana Pinto, Ana Raquel Simões, (Susana Ambrósio, Maria Helena Araújo e Sá) - Language education policy at universities: a case study of a Portuguese university
Carol Benson, Rosalind Duhs - Language issues in teaching and assessment in higher education: A comparative study of university teachers in Sweden and the UK

SALLE A22 – SYMPOSIUM 6 – STRAND 5 – DE/EN/FR

Sabine Ehrhart, Peter Gilles, Claudia Polzin-Haumann, Christina Reissner, Eva-Maria Hennig, (Mark Bechtel, Maud Ciekanski, Thierry Chanier), Dagmar Abendroth-Timmer, Vololona Randriamarotsimba, Alexandra Vella - Sprachökologische Muster der Mehrsprachigkeit an Universitäten

SATURDAY 6.02 - 9H00 / 10H00

SALLE KRIEPS - PLENARY LECTURE 4 – STRAND 3 – FR/EN

Genevieve Zarate - Plurilinguisme et pluriculturalisme - Un champ spécifique de la recherche

SATURDAY 6.02 - 10H30 / 12H00

SALLE KRIEPS - PAPER SESSION 10 (CHAIR : FRANK SCHMIT) – STRAND 1 – DE/EN/FR

Aintzane Doiz, David Lasagabaster, Juan Manuel Sierra - English as a means of instruction in higher education. The teachers' perspective
Eulàlia Borràs, Emilee Moore, (Luci Nussbaum) - Dealing with diversity: higher education teachers doing plurilingualism in their classrooms
Christa van der Walt, Jacqui Dornbrack - Becoming a bilingual learner: successful strategies and practices

SATURDAY 6.02 - 12H00 / 13H30

SALLE KRIEPS - ROUND TABLE DISCUSSION – DE/EN/FR

Rolf TARRACH, Université du Luxembourg, Recteur
Walter LORENZ, Free University of Bozen/Bolzano, Rector
Jean Luc GURTNER, Universität Freiburg/Fribourg, Vizerektor - Mehrsprachige Universitäten - Erfahrungen aus der Praxis